



IRREVOCABLE STOCK OR BOND POWER

不可撤銷股票憑證或債券轉讓授權書

FOR VALUE RECEIVED, the undersigned does hereby sell, assign and transfer to
針對所收到的有價證券，以下簽署者在此授權賣出，轉讓和轉移至

IF STOCK, COMPLETE THIS PORTION 如果是股票，填寫此欄

_____ shares of the _____ stock of _____
股數 股票代號 公司名稱
represented by Certificate(s) No(s) _____
由這(些)憑證號碼代表
standing in the name of the undersigned on the books of said company.
在所述公司的紀錄中為以下簽署者所有。

IF BONDS, COMPLETE THIS PORTION 如果是債券，填寫此欄

_____ bonds of _____
債券數量 公司名稱
the principal amount of \$ _____, No(s) _____ inclusive.
金額總值為 所包括的債券號碼
Standing in the name of the undersigned on the books of said company
在所述公司的紀錄中為以下簽署者所有。

The undersigned does hereby irrevocably constitute and appoint Scottrade, Inc.
本簽署者在此無可撤銷地委任並指定 史考特證券

Attorney to transfer the said stock or bond(s), as the case maybe, on the books of said company, with full power of substitution in the premises.

作為全權代理人來處理在上述公司記錄中上述的股票或債券的轉移。

- **IMPORTANT – READ CAREFULLY: THE SIGNATURES TO THIS POWER MUST CORRESPOND WITH THE NAME(S) AS WRITTEN ON THE FACE OF THE CERTIFICATE(S) OR BOND(S).**
- **重要提示 – 請仔細閱讀：此授權書的簽名必須要 and 股票憑證或債券上所寫的名字一致。**

X

ACCOUNT HOLDER SIGNATURE
帳戶持有人簽名

X

JOINT ACCOUNT HOLDER SIGNATURE (If Applicable)
共同帳戶持有人(如有)簽名

DATE 日期

Disclaimer 免責聲明

The information found on our website, forms, all correspondences and agreements is provided in the Chinese Language for convenience and informational purposes only. The website, forms, correspondences and agreements, although not in its entirety, were translated from Scottrade's English Language version. Although we have attempted to provide a clear interpretation, some of the content may differ due to differences in language translation and conversion processes. Our customers are bound to the English Language provisions.

本公司的中文網站、表格、所有信函和合約所載資訊的僅為方便理解而提供。網站、表格、信函和合約所載資訊的中文部分乃從史考特公司的英文版本翻譯而來。雖然我們盡力提供與英文版本含義一樣清楚的中文版本，但因語言翻譯和轉換過程中的差異，可能存在不盡相同之處。本公司客戶須以合約之英文版本為標準。